

СЪД НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ
TRIBUNAL DE JUSTICIA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS
SODNÍ DVŮR EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS DOMSTOL
GERICHTSHOF DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
EUROOPA ÜHENDUSTE KOHUS
ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
COURT OF JUSTICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
COUR DE JUSTICE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
CÚIRT BHREITHIÚNAIS NA gCÓMHPHOBAL EORPACH
CORTE DI GIUSTIZIA DELLE COMUNITÀ EUROPEE
EIROPAS KOPIENU TIESA



EUROPOS BENDRIJŲ TEISINGUMO TEISMAS
AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BÍRÓSÁGA
IL-QORTI TAL-GUSTIZZJA TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ
HOF VAN JUSTITIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI WSPÓLNOT EUROPEJSKICH
TRIBUNAL DE JUSTIÇA DAS COMUNIDADES EUROPEIAS
CURTEA DE JUSTIȚIE A COMUNITĂȚILOR EUROPENE
SÚDNY DVOR EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTEV
SODIŠČE EVROPSKIH SKUPNOSTI
EUROOPAN YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN
EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS DOMSTOL

Υπηρεσία Τύπου και Πληροφόρησης

ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝ ΤΥΠΟΥ αριθ. 41/09

της 30ής Απριλίου 2009

Απόφαση του Δικαστηρίου στην υπόθεση C-531/07

Fachverband der Buch- und Medienwirtschaft κατά LIBRO Handelsgesellschaft mbH

**ΤΟ ΚΟΙΝΟΤΙΚΟ ΔΙΚΑΙΟ ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΙ ΕΘΝΙΚΗ ΡΥΘΜΙΣΗ ΟΠΩΣ Ο
ΑΥΣΤΡΙΑΚΟΣ ΝΟΜΟΣ ΠΕΡΙ ΕΠΙΒΑΛΛΟΜΕΝΩΝ ΤΙΜΩΝ ΓΙΑ ΤΑ ΒΙΒΛΙΑ**

Η απαγόρευση στους εισαγωγείς γερμανόγλωσσων βιβλίων να καθορίζουν τιμή χαμηλότερη από την τιμή πωλήσεως στο κοινό την οποία καθορίζει ή συστήνει ο εκδότης στο κράτος εκδόσεως συνιστά αδικαιολόγητο περιορισμό της ελεύθερης κυκλοφορίας των εμπορευμάτων

Η αυστριακή νομοθεσία περί επιβαλλομένων τιμών για τα γερμανόγλωσσα βιβλία προβλέπει ότι ο εκδότης ή ο εισαγωγέας είναι υποχρεωμένος να καθορίζει και να γνωστοποιεί στο κοινό την τελική τιμή πωλήσεως και ότι ο εισαγωγέας δεν μπορεί να καθορίσει τιμή που να είναι, αφού αφαιρεθεί ο ΦΠΑ, χαμηλότερη από εκείνη που καθορίζει ή συστήνει ο εκδότης για το κράτος εκδόσεως.

Η επίμαχη ρύθμιση απονέμει στη Fachverband der Buch- und Medienwirtschaft (επαγγελματική ένωση του οικονομικού επιμελητηρίου για τη βιομηχανία του βιβλίου και των ΜΜΕ) την αρμοδιότητα να δημοσιεύει τις δεσμευτικές για τους βιβλιοπώλες τελικές τιμές στις οποίες οφείλουν να πωλούν τα γερμανόγλωσσα βιβλία στην Αυστρία.

Η LIBRO έχει 219 υποκαταστήματα στην Αυστρία, ενώ το 80 % των βιβλίων που εμπορεύεται προέρχονται από την αλλοδαπή.

Από τον Αύγουστο του 2006, η LIBRO ανακοίνωνε στο κοινό, στο πλαίσιο διαφημίσεων, ότι πωλεί εντός του αυστριακού εδάφους τα εκδιδόμενα στη Γερμανία βιβλία σε τιμές χαμηλότερες από τις επιβαλλόμενες κατώτατες τιμές πωλήσεως για την Αυστρία και αντίστοιχες προς εκείνες που ισχύουν στη Γερμανία.

Η Fachverband υπέβαλε ενώπιον του αρμοδίου αυστριακού δικαστηρίου αίτηση ασφαλιστικών μέτρων, προκειμένου να υποχρεωθεί η LIBRO να απέχει από τη διαφήμιση τέτοιων τιμών. Το πρωτοβάθμιο δικαστήριο δέχθηκε την αίτηση αυτή, κρίνοντας ότι το αυστριακό σύστημα των επιβαλλομένων τιμών συνιστά μεν αντίθετο προς το άρθρο 28 ΕΚ περιορισμό της ελεύθερης κυκλοφορίας των εμπορευμάτων, πλην όμως «δικαιολογείται από λόγους πολιτιστικής φύσεως

και από την ανάγκη διαφυλάξεως του πλουραλισμού στα ΜΜΕ». Η απόφαση αυτή επιβεβαιώθηκε κατ' έφεση.

Η LIBRO προσέβαλε την απόφαση του δευτεροβάθμιου δικαστηρίου ενώπιον του Oberster Gerichtshof, το οποίο ερωτά το Δικαστήριο αν οι αυστριακοί κανόνες περί των τιμών των εισαγομένων βιβλίων είναι συμβατοί με το κοινοτικό δίκαιο.

Συναφώς, το Δικαστήριο υπενθυμίζει κατ' αρχάς ότι, κατά πάγια νομολογία, κάθε εμπορική ρύθμιση των κρατών μελών δυνάμενη να παρακωλύσει το ενδοκοινοτικό εμπόριο θεωρείται μέτρο ισοδυνάμου αποτελέσματος προς ποσοτικό περιορισμό. Εντούτοις, εθνικές διατάξεις οι οποίες περιορίζουν ή απαγορεύουν ορισμένους τρόπους πώλησεως προϊόντων προερχομένων από άλλα κράτη μέλη δεν δύνανται να παρακωλύσουν το ενδοκοινοτικό εμπόριο, στο μέτρο που ισχύουν για όλες τις ενδιαφερόμενες επιχειρήσεις που ασκούν τις δραστηριότητές τους εντός του οικείου κράτους μέλους και επηρεάζουν κατά τον ίδιο τρόπο τη διάθεση στο εμπόριο των εγχώριων και των προερχομένων από άλλα κράτη μέλη προϊόντων.

Εν προκειμένω, το Δικαστήριο διαπιστώνει ότι η αυστριακή ρύθμιση αφορά μεν τους όρους υπό τους οποίους πραγματοποιείται η πώληση των βιβλίων, πλην όμως, καθόσον απαγορεύει στους εισαγωγείς να καθορίζουν τιμές χαμηλότερες από εκείνες του κράτους εκδόσεως, δεν επηρεάζει κατά τον ίδιο τρόπο την εμπορία των εγχώριων και των προερχομένων από άλλα κράτη μέλη βιβλίων.

Συγκεκριμένα, η επίμαχη ρύθμιση επιφυλάσσει λιγότερο ευνοϊκή μεταχείριση στα προερχόμενα από άλλα κράτη μέλη γερμανόγλωσσα βιβλία, σε σχέση με τα εγχώρια βιβλία, δεδομένου ότι εμποδίζει τόσο τους αυστριακούς εισαγωγείς όσο και τους αλλοδαπούς εκδότες να καθορίζουν τις κατώτατες τιμές λιανικής πώλησεως βάσει των χαρακτηριστικών της αγοράς στην οποία εισάγονται τα οικεία προϊόντα, ενώ οι αυστριακοί εκδότες είναι ελεύθεροι να καθορίζουν για τα δικά τους προϊόντα τέτοιες κατώτατες τιμές λιανικής πώλησεως στην εθνική αγορά.

Συνεπώς, η ρύθμιση αυτή συνιστά **περιορισμό της ελεύθερης κυκλοφορίας των εμπορευμάτων**.

Επιπλέον, το Δικαστήριο κρίνει ότι ο περιορισμός αυτός **δεν είναι δικαιολογημένος**. Υπογραμμίζει ιδίως ότι η προστασία του βιβλίου ως πολιτιστικού αγαθού μπορεί να θεωρηθεί ως επιτακτικός λόγος δημοσίου συμφέροντος δυνάμενος να δικαιολογήσει μέτρα περιορισμού της ελεύθερης κυκλοφορίας των εμπορευμάτων, υπό την προϋπόθεση ότι τα μέτρα αυτά είναι κατάλληλα προς επίτευξη του επιδιωκόμενου σκοπού και δεν βαίνουν πέραν αυτού που είναι αναγκαίο για την υλοποίησή του. Εν προκειμένω, ο σκοπός της προστασίας του βιβλίου ως πολιτιστικού αγαθού μπορεί να επιτευχθεί και με λιγότερο περιοριστικά για τον εισαγωγέα μέτρα, τα οποία να παρέχουν, παραδείγματος χάρη, είτε σε αυτόν είτε στον αλλοδαπό εκδότη τη δυνατότητα να καθορίζει την τιμή πώλησεως στην αυστριακή αγορά λαμβάνοντας υπόψη τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά της.

Συνεπώς, το Δικαστήριο αποφαινεται ότι η **αυστριακή ρύθμιση** η οποία απαγορεύει στους εισαγωγείς γερμανόγλωσσων βιβλίων να καθορίζουν τιμή χαμηλότερη από εκείνη που καθορίζει ή συστήνει ο εκδότης στο κράτος εκδόσεως **συνιστά περιορισμό της ελεύθερης κυκλοφορίας των εμπορευμάτων που δεν μπορεί να δικαιολογηθεί κατά το κοινοτικό δίκαιο**.

Ανεπίσημο έγγραφο προοριζόμενο για τα μέσα μαζικής ενημερώσεως, το οποίο δεν δεσμεύει το Δικαστήριο.

Γλώσσες στις οποίες διατίθεται: ES DE EL EN FR HU IT NL PT RO

Το πλήρες κείμενο της απόφασεως βρίσκεται στην ιστοσελίδα του Δικαστηρίου

[C-531/07](#)

Μπορείτε να το συμβουλευθείτε, κατά κανόνα, από τις 12 το μεσημέρι, ώρα Κεντρικής Ευρώπης, κατά την ημερομηνία της δημοσιεύσεως της απόφασεως.

Για περισσότερες πληροφορίες επικοινωνήστε με την κα Estella Cigna-Αγγελίδη

Τηλ.: (00352) 4303 2582 Fax: (00352) 4303 2674